

Bản tin

Dự án Nâng cao Năng lực Quốc gia Phòng ngừa và Giảm thiểu Lao động Trẻ em tại Việt Nam (ENHANCE)



Nâng cao nhận thức



Ngày Thế giới Phòng chống Lao động Trẻ em (TGPCLĐTE) 2019

Sự kiện nâng cao nhận thức tại Hà Nội, TP. Hồ Chí Minh và An Giang

Năm nay, Ngày TGPCLĐTE diễn ra vào ngày 12 tháng 6 trên toàn cầu, thúc đẩy một tầm nhìn chung với khẩu hiệu “Đừng để trẻ nuôi dưỡng ước mơ”. Chiến dịch năm nay trùng với dịp kỷ niệm 100 năm ngày thành lập ILO, là cơ hội để phản ánh những tiến bộ đạt được sau 100 năm hỗ trợ của ILO trong cuộc chiến chống lại LĐTE. Cùng với việc nhìn lại những tiến bộ trong thời gian vừa qua, chiến dịch tại Việt Nam nhằm hướng tới việc đạt được Chỉ tiêu SDG 8.7 về xóa bỏ LĐTE vào năm 2025.

Là một phần của chiến dịch, ba sự kiện nâng cao nhận đã được tổ chức tại Hà Nội (vào ngày 7 tháng 6), TP. HCM (vào ngày 11 tháng 6) và An Giang (vào ngày 10 và 18 tháng 6). Những người tham gia sự kiện chủ yếu là trẻ em, đại diện các bộ ngành, câu lạc bộ, hiệp hội, trung tâm bảo trợ xã hội và cơ quan báo chí truyền thông, cũng như phụ huynh và giáo viên. Hoạt động chính tại các sự kiện bao gồm: phát biểu của các bộ trưởng và lãnh đạo nhóm có liên quan, chiếu phim hoạt hình nâng cao nhận thức, triển lãm nghệ thuật, biểu diễn âm nhạc và nhảy múa của trẻ em, và một cuộc thảo luận về LĐTE do trẻ em điều hành.

Mục đích của các sự kiện nhằm: Cải thiện sự hiểu biết - đặc biệt là của trẻ em tham gia sự kiện - về LĐTE; Tạo cơ hội cho trẻ em tại các vùng dự án tham gia vào việc tổ chức các sự kiện thông qua các màn triển lãm và biểu diễn nghệ thuật; Vận động chính sách và thúc đẩy Liên minh 8.7 tại Việt Nam với các bộ ngành và tổ chức liên quan; Thúc đẩy truyền thông đưa tin rộng rãi hơn về Ngày TGPCLĐTE và vấn đề LĐTE.

Trong số này:

Nâng cao nhận thức

- Sự kiện nhân Ngày Thế giới Phòng chống Lao động Trẻ em (TGPCLĐTE) 2019
- Chiến dịch truyền thông đại chúng về lao động trẻ em (LĐTE) trong ngành nông nghiệp
- Cuộc thi viết cho các cơ quan truyền thông
- Nâng cao nhận thức cho Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam (TLDLĐVN) và Phòng Thương mại Công nghiệp Việt Nam (VCCI)
- Đối thoại chính sách về các cam kết quốc tế liên quan đến LĐTE trong chuỗi cung ứng
- Các hội thảo chuyên đề và Hội thảo Hoạch định Chiến lược Quốc gia

Nâng cao năng lực

- Đào tạo cho thanh tra lao động
- Xây dựng hệ thống theo dõi và đánh giá Kế hoạch Hành động Quốc gia (KHHĐQG)
- Tập huấn “Hiểu về LĐTE”
- Hội thảo tham vấn để thu thập ý kiến đầu vào cho dự thảo báo cáo định kỳ về việc thực hiện các Công ước của ILO về LĐTE tại Việt Nam

Can thiệp trực tiếp

- Hỗ trợ giáo dục
- Hỗ trợ đào tạo nghề
- Hỗ trợ sinh kế

Các hoạt động khác

- Thay đổi cán bộ Quản lý Dự án
- Gia hạn Dự án

Các hoạt động sắp tới

- Chuẩn bị khảo sát cuối dự án
- Công bố báo cáo Điều tra Quốc gia về LĐTE 2018
- Hội thảo chia sẻ kinh nghiệm
- Nhân rộng tập huấn SCREAM

Chiến dịch truyền thông đại chúng về LĐTE trong ngành nông nghiệp

Nhằm hướng ứng Ngày TGPCLĐTE, một chiến dịch truyền thông đại chúng đã được thực hiện để quảng bá thông điệp “Đừng để trẻ làm việc trên đồng ruộng, hãy để trẻ nuôi dưỡng ước mơ”. Một đoạn phim hoạt hình dài 90 giây - do Trung tâm Tư vấn và Dịch vụ Truyền thông thuộc Cục Trẻ em xây dựng - đã được phát sóng 600 lần trên VTV và các kênh truyền hình khác tại 63 tỉnh thành (có thể xem tại đây: https://www.youtube.com/watch?time_continue=91&v=1vMTRZJiR0Q); một thông điệp cũng đã được phát thanh 220 lần trên VOV1, kênh VOV Giao thông và Đài tiếng nói Việt Nam và thông qua hệ thống loa truyền thanh tại các xã/phường thực hiện dự án. Ngoài ra, 2 chương trình tọa đàm (mỗi chương trình kéo dài 30 phút) về phòng chống LĐTE đã được xây dựng và phát sóng trên Đài truyền hình An Giang và Đài truyền hình TP. Hồ Chí Minh (HTV9). Chiến dịch đã thu hút ít nhất 7 triệu lượt xem và nghe.



Cuộc thi viết cho các cơ quan truyền thông

Dự án ENHANCE đã phối hợp với một công ty tư vấn để phát động một cuộc thi viết truyền thông về LĐTE nhằm nâng cao nhận thức của người làm báo chí truyền thông và công chúng về LĐTE. Cuộc thi đã được phát động tại một sự kiện tổ chức ở Hà Nội vào ngày 10 tháng 6. Để tham gia cuộc thi, các nhà báo phải viết một tác phẩm hấp dẫn để tăng cường hiểu biết về vấn đề này và huy động sự tham gia của xã hội trong cuộc chiến chống lại LĐTE. Để biết thêm thông tin thêm về cuộc thi, hãy vào trang: <http://daotaobaochi.com.vn/>



Nâng cao nhận thức cho Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam (TLĐLĐVN) và Phòng Thương mại Công nghiệp Việt Nam (VCCI)

Với sự hỗ trợ của dự án ENHANCE, VCCI đang tổ chức các hội thảo đào tạo và lập kế hoạch cho các hiệp hội doanh nghiệp cấp quốc gia và cấp tỉnh để tăng cường nhận thức về LĐTE trong bối cảnh hội nhập kinh tế quốc tế. Để chuẩn bị cho các hội thảo, VCCI đã cập nhật và điều chỉnh các tài liệu hiện có như Công cụ Hướng dẫn về LĐTE cho Doanh nghiệp của ILO-IOE và Bộ Quy tắc Ứng xử về LĐTE cho các doanh nghiệp thủ công mỹ nghệ, thủy sản và may mặc. VCCI cũng đã xây dựng dự thảo 3 tờ rơi và bản tóm tắt thông tin về LĐTE cho người sử dụng lao động, và tổ chức một hội thảo tham vấn để rà soát Công cụ Hướng dẫn về LĐTE và Bộ Quy tắc Ứng xử. Vào tháng 4 và tháng 5 năm 2019, các khóa đào tạo giảng viên nguồn đã được tổ chức để thiết lập một nhóm cán bộ nguồn có năng lực nâng cao nhận thức về LĐTE trong khu vực tư nhân và các hiệp hội doanh nghiệp. Mục đích là để thúc đẩy việc áp dụng tài liệu hướng dẫn của VCCI về Bộ Quy tắc Ứng xử và lập kế hoạch cho các hoạt động can thiệp trong chuỗi cung ứng của các doanh nghiệp.

TLĐLĐVN cũng đang hợp tác với Dự án ENHANCE để tăng cường nhận thức của người lao động về LĐTE. Hai khóa đào tạo đã được tổ chức tại Hà Nội vào ngày 9 tháng 1 năm 2019 và tại An Giang vào ngày 13 tháng 3 năm 2019 cho 120 cán bộ TLĐLĐVN từ các quận huyện và các ngành khác nhau. Thông qua các buổi đào tạo, học viên đã hiểu rõ hơn định nghĩa LĐTE, các tiêu chuẩn quốc tế liên quan đến LĐTE và vai trò, trách nhiệm của mình trong công tác phòng chống LĐTE. Ngoài ra, 2 sự kiện nâng cao nhận thức nhằm thúc đẩy hiểu biết về LĐTE đã được tổ chức tại Hà Nội vào ngày 8 tháng 3 năm 2019 và tại An Giang vào ngày 14 tháng 3 năm 2019, với sự tham gia của hơn 300 người lao động tại mỗi sự kiện.

Đối thoại chính sách về các cam kết quốc tế liên quan đến LĐTE trong chuỗi cung ứng

Vào ngày 13 tháng 3 năm 2019, nhóm dự án ENHANCE và Bộ Lao động Thương binh Xã hội (BLĐTBXH) đã tổ chức một cuộc đối thoại chính sách với các doanh nghiệp về những cam kết quốc tế liên quan đến LĐTE. 120 đại biểu từ các cơ quan chính phủ, doanh nghiệp và tổ chức phi chính phủ có liên quan đã tham dự sự kiện này, bao gồm các chuyên gia đến từ Ghana, Panama và Thái Lan.

Mục đích của sự kiện là chia sẻ các thông lệ tốt, trao đổi về các thách thức và nâng cao nhận thức về các tiêu chuẩn quốc tế và phòng chống LĐTE trong chuỗi cung ứng toàn cầu. Hội nghị cũng đề cao vai trò đi đầu của Việt Nam trong Liên minh toàn cầu 8.7.

Cuộc đối thoại nhấn mạnh trách nhiệm chung của các bên liên quan trong việc giải quyết vấn đề LĐTE trong bối cảnh các Hiệp định Thương mại Tự do mới và việc hội nhập sâu rộng hơn của Việt Nam vào nền kinh tế toàn cầu. Các bài thuyết trình, trao đổi với chuyên gia và phiên thảo luận toàn thể đã dẫn đến những khuyến nghị hiệu quả từ các chuyên gia và đại biểu đã có cơ hội để nêu lên mối quan tâm của mình cũng như đặt ra câu hỏi về vai trò của họ trong việc phòng ngừa LĐTE.

Hội thảo này là hội thảo đầu tiên trong số bốn hội thảo chuyên đề được tổ chức để chuẩn bị cho Hội thảo Hoạch định Chiến lược Quốc gia cho Liên minh 8.7.



Các hội thảo chuyên đề và Hội thảo Hoạch định Chiến lược Quốc gia

Để thu thập các ý kiến đầu vào cho lộ trình đạt được Chỉ tiêu SDG 8.7 và chuẩn bị cho Hội thảo Hoạch định Chiến lược Quốc gia cho Liên minh 8.7, một loạt các hội thảo chuyên đề đã được tổ chức bởi BLĐTBXH - với sự hỗ trợ của ILO và các cơ quan khác của Liên Hợp Quốc. Các hội thảo chuyên đề này có sự tham gia của nhiều đại biểu từ các bộ ngành liên quan, các cơ quan của Liên Hợp Quốc, các tổ chức xã hội và khu vực tư nhân, với mục tiêu xác định và ưu tiên các thách thức và giải pháp chính liên quan đến LĐTE và làm rõ vai trò và trách nhiệm của các bên liên quan. Mỗi hội thảo tập trung vào một chủ đề khác nhau. Hội thảo đầu tiên về LĐTE trong chuỗi cung ứng và doanh nghiệp, và được tổ chức dưới hình thức một cuộc đối thoại chính sách – như đã đề cập ở trên. Các hội thảo chuyên đề tiếp theo được tổ chức như sau: Hội thảo chuyên đề số 2: Phòng chống buôn bán và di cư trẻ em nhằm mục đích bóc lột lao động (24/04/2019, tại Hà Nội); Hội thảo chuyên đề số 3: Phòng chống LĐTE và giáo dục (03/05/2019, tại Hà Nội); Hội thảo chuyên đề số 4: Phòng chống LĐTE trong nông nghiệp (04/05/2019, tại Hà Nội).

Vào ngày 24 tháng 5 tại Hà Nội, một Hội thảo Hoạch định Chiến lược Quốc gia đã được tổ chức để hoàn thiện thêm các ý kiến đầu vào được thu thập từ các hội thảo chuyên đề, nhằm xây dựng và hoàn chỉnh lộ trình đạt được Chỉ tiêu SDG 8.7. Hội thảo do BLĐTBXH tổ chức và điều hành, với sự hỗ trợ của ILO, đã thu hút khoảng 70 đại biểu từ BLĐTBXH, Bộ Giáo dục và Đào tạo, Bộ Nông nghiệp, Bộ Công an, các chuyên gia từ ILO, UNICEF, IOM, UNESCO, FAO, các tổ chức phi chính phủ và tổ chức xã hội có liên quan. Trong sự kiện này đã diễn ra những hoạt động thảo luận nhóm hiệu quả, qua đó đại biểu trao đổi về các giải pháp ưu tiên đã được xác định cho Chỉ tiêu SDG 8.7, tập trung vào huy động nguồn lực, cơ chế hợp tác và the đổi đánh giá. Sau Hội thảo Hoạch định Chiến lược Quốc gia, một nhóm soạn thảo đa ngành đã thảo luận thêm về đầu vào để xây dựng kế hoạch hành động chi tiết cho Chỉ tiêu SDG 8.7 sẽ được đệ trình lên Ủy ban Quốc gia về Trẻ em vào tháng 9 năm 2019.

Nâng cao năng lực

Đào tạo cho thanh tra lao động

Để nâng cao kiến thức và năng lực của thanh tra lao động tại Việt Nam, dự án ENHANCE phối hợp với dự án An toàn và Sức khỏe cho Lao động Trẻ (SafeYouth@Work) và dự án NIRF của ILO, đang tiếp tục hỗ trợ Thanh tra BLĐTBXH tiến hành đào tạo mở rộng. Hai khóa đào tạo mở rộng kéo dài 10 ngày (mỗi khóa chia thành 2 đợt) đã được tổ chức cho khoảng 126 thanh tra viên lao động trẻ của 63 tỉnh thành tại Việt Nam. Các khóa đào tạo này được giảng dạy bởi các giảng viên được lựa chọn từ khóa đào tạo giảng viên nguồn được tổ chức vào tháng 12 năm 2018. 4 đợt đào tạo đã được thực hiện trong tháng 6 năm 2019 tại Hải Phòng, TP. Hồ Chí Minh, Quảng Ninh và Cần Thơ và dự kiến sẽ tăng cường đáng kể năng lực của thể hệ thanh tra lao động mới trong việc phát hiện và ngăn chặn LĐTE trong cả nước.

Tập huấn “Hiểu về LĐTE”

Gói đào tạo “Hiểu về LĐTE” đã bổ sung, sửa đổi và cập nhật hiện đang được sử dụng để đào tạo - tiếp theo khóa đào tạo giảng viên 10 ngày được tổ chức năm ngoái. Sau khóa đào tạo giảng viên, tài liệu này đã được sử dụng làm tài liệu hướng dẫn chính về giải quyết vấn đề LĐTE để đào tạo cho hàng trăm đối tác dự án và các cơ quan thực hiện ở ba tỉnh dự án. Tài liệu này dự kiến sẽ được sử dụng để đào tạo cho những người đang thực hiện KHHĐQG về phòng ngừa và giảm thiểu LĐTE. Với mục tiêu này, việc đào tạo nhân viên và cán bộ liên quan của 63 tỉnh thành sẽ được tiến hành từ tháng 5 đến tháng 8 năm 2019, nhằm phát triển một đội ngũ giảng viên nguồn có kiến thức và kỹ năng đào tạo về các vấn đề liên quan đến phòng ngừa và xóa bỏ LĐTE.

Xây dựng hệ thống theo dõi và đánh giá Kế hoạch Hành động Quốc gia (KHHĐQG)

Một bộ chỉ số theo dõi đánh giá cùng các biểu mẫu và cơ chế thu thập dữ liệu đã được Dự án và Cục Trẻ em phối hợp xây dựng, nhằm theo dõi và đánh giá KHHĐQG về phòng ngừa và giảm thiểu LĐTE. Để kiểm tra tính khả thi và khả năng áp dụng các công cụ này, hoạt động thử nghiệm đã diễn ra tại ba tỉnh thành: TP. HCM, Quảng Nam và Lào Cai.

Vào tháng 5 năm 2019, Cục Trẻ em và Dự án ENHANCE đã tổ chức ba hội thảo tham vấn về tài liệu hướng dẫn can thiệp và giám sát LĐTE trong khuôn khổ KHHĐQG. Các hội thảo có sự tham gia của những cán bộ liên quan từ các cơ quan địa phương của 10 tỉnh thành được lựa chọn, bao gồm: Lào Cai, Lạng Sơn, Hòa Bình, Hà Nội, Nam Định, Quảng Nam, Đắk Lắk, Bình Dương, An Giang và TP. Hồ Chí Minh. Mục đích là để thu thập ý kiến đầu vào của đại biểu cho việc sửa đổi dự thảo tài liệu hướng dẫn KHHĐQG để tài liệu mang tính khả thi và thực tế trong quá trình áp dụng.

Hội thảo về báo cáo định kỳ về việc thực hiện các Công ước của ILO về LĐTE tại Việt Nam

Vào tháng 9 năm 2019, Việt Nam sẽ phải nộp báo cáo định kỳ cho ILO về việc thực hiện Công ước 182 về các Hình thức LĐTE Tội tệ Nhất và Công ước 138 về Độ tuổi Lao động Tối thiểu. Để chuẩn bị cho hoạt động này, dự án ENHANCE đang tư vấn và hỗ trợ cho các bên liên quan để chuẩn bị báo cáo. Với mục tiêu này, một hội thảo tham vấn kéo dài 01 ngày đã được tổ chức vào tháng 7 năm 2019 tại Quảng Ninh, với sự tham gia của khoảng 60 đại biểu từ các bộ ngành và tổ chức liên quan. Hội thảo đã thu thập các ý kiến đầu vào và gợi ý để giúp BLĐTBXH dự thảo báo cáo về việc thực hiện Công ước 182 và 138 của ILO, và tạo điều kiện cho việc nộp báo cáo đáp ứng các yêu cầu của ILO.

Can thiệp trực tiếp

Hỗ trợ sinh kế

Tại Hà Nội, hai Thỏa thuận Thực hiện về hỗ trợ sinh kế dựa vào cộng đồng đã được ký kết và triển khai với Viện Nghiên cứu và Phát triển Ngành nghề Nông thôn Việt Nam (VIRI) và Hiệp hội Xuất khẩu Hàng Thủ công Mỹ nghệ Việt Nam (Vietcraft). Một Thỏa thuận Thực hiện khác đã được ký kết với Trung tâm Chuyển giao Công nghệ & Dịch vụ (CTTS) để cung cấp hỗ trợ sinh kế trong lĩnh vực nông nghiệp và ngư nghiệp cho ít nhất 800 hộ gia đình hưởng lợi của trẻ em có hồ sơ. Thông qua Thỏa thuận Thực hiện này, các mô hình sản xuất nông sản khác nhau sẽ được thí điểm tại huyện Châu Phú, bên cạnh việc cung cấp đào tạo về kỹ thuật sản xuất, quản lý ngân sách hộ gia đình và tiếp thị. Mục đích của mô hình này nhằm cải thiện sinh kế và thu nhập của các hộ gia đình để họ có thể đầu tư nhiều hơn vào việc học hành của con cái và phát triển trong tương lai.



Hỗ trợ giáo dục và đào tạo nghề

Tính đến cuối tháng 3 năm 2019, 973 trẻ em ở An Giang đã được hỗ trợ giáo dục thông qua việc cung cấp đồng phục, sách giáo khoa, vở ghi, bút, máy tính, bàn học và túi/cặp đi học. Tính đến tháng 4 năm 2019, 496 trẻ em tại Hà Nội đã được hỗ trợ tương tự. Ngoài ra, 12 trường ở khu vực dự án tại Hà Nội đã tổ chức 12 cuộc họp với giáo viên và phụ huynh của các trẻ thụ hưởng dự án để thảo luận về cách thức hỗ trợ việc học hành của các em. Dự án cũng đã thực hiện những chuyến công tác đến các trường để kiểm tra cơ sở hạ tầng giáo dục và cải thiện môi trường giáo dục ở các trường này nói chung. TP. HCM cũng đang được hỗ trợ tương tự, bên cạnh sáng kiến hỗ trợ 226 học sinh trong độ tuổi 6-13 được xác định là có nguy cơ cao sẽ tham gia LĐTĐ.

Dựa trên nhu cầu đào tạo kỹ năng nghề (đã được xác định) của trẻ em 14-17 tuổi, Dự án đã kêu gọi các đơn vị nộp đề xuất để xác định các nhà cung cấp dịch vụ đào tạo nghề phù hợp tại Hà Nội, TP. HCM và An Giang. Tại TP HCM, một tổ chức phi chính phủ trong nước (Hội Từ thiện Trẻ em Sài Gòn) đã được lựa chọn để đánh giá nhu cầu của trẻ em và hộ gia đình, và giới thiệu các em đến các trường/trung tâm đào tạo phù hợp nhất với trình độ học vấn và khả năng của các em. Tại An Giang, một quá trình tương tự đang được triển khai với sự hợp tác của Trung tâm Nghiên cứu Khoa học Xã hội và Nhân văn của Đại học An Giang, để tiến hành đào tạo kỹ năng nghề cho ít nhất 200 trẻ em 14-17 tuổi trong tỉnh. Tại Hà Nội, trong suốt tháng 4 các cuộc tham vấn trực tiếp với phụ huynh và trẻ em có nhu cầu học nghề/đào tạo nghề đã được tổ chức tại 9 xã dự án với khoảng 80% hộ gia đình thụ hưởng dự án tham gia hoạt động tham vấn.

Các hoạt động khác

Thay đổi cán bộ Quản lý Dự án

Sau khi nguyên Cố vấn trưởng Dự án ENHANCE - Minoru Ogasawara – chuyển công tác, chúng tôi vui mừng thông báo việc bổ nhiệm bà Nguyễn Mai Oanh làm Quản lý Dự án. Với chuyên môn phù hợp và kinh nghiệm 5 năm trong vai trò cán bộ nâng cao năng lực, bà Oanh sẽ tiếp tục đóng góp đáng kể cho dự án trong vai trò là người quản lý.

Gia hạn dự án

Theo khuyến nghị của đợt đánh giá giữa kỳ và thỏa thuận giữa Bộ Lao động Hoa Kỳ, BLĐTBXH và ILO, ngày kết thúc dự án ENHANCE đã được gia hạn thêm sáu tháng và sẽ tiếp tục đến cuối tháng 6 năm 2020. Việc gia hạn này cho phép dự án ENHANCE tiếp tục cung cấp những hỗ trợ quan trọng cho đối tượng thụ hưởng và đảm bảo tính bền vững của các can thiệp sau khi hoàn thành dự án.

Các hoạt động sắp diễn ra

Khảo sát cuối dự án sẽ hoàn thành vào tháng 12 năm 2019 và kết quả sẽ được công bố vào tháng 2 năm sau.

Số liệu của Điều tra Quốc gia về LĐTTE 2018 đã được làm sạch và nhập liệu, dự kiến sẽ được công bố vào khoảng tháng 1 hoặc tháng 2 năm sau.

Một hội thảo chia sẻ kinh nghiệm sẽ diễn ra trong ngày 17-18 / 9/2019 tại Đà Nẵng để ghi lại những câu chuyện thành công và những thông lệ tốt nhất.

Đào tạo SCREAM nhân rộng cho cán bộ của 63 Sở LĐTBXH từ tháng 11 năm 2019 đến tháng 1 năm 2020 nhằm triển khai các hoạt động nâng cao nhận thức như một phần của chương trình quốc gia về phòng ngừa và xóa bỏ LĐTTE.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ:

Dự án ENHANCE

Văn phòng Tổ chức ILO tại Việt Nam

44-50 Nguyễn Thái Học, P. Điện Biên,
Đống Đa, Hà Nội

Tel: +84 24 3 734 0902

Email: han_enhance@ilo.org

Website: goo.gl/UEXlAq

Facebook: Vietnam.ILO



International
Labour
Organization

* Dự án này được Bộ Lao động Hoa Kỳ tài trợ theo thỏa thuận hợp tác số IL-26682-14-75-K-11. Tài liệu này không nhất thiết phản ánh quan điểm hay các chính sách của Bộ Lao động Hoa Kỳ, cũng như việc đề cập đến thương hiệu, sản phẩm thương mại hay tổ chức nào không có nghĩa bao hàm sự chứng thực của Chính phủ Hoa Kỳ. 100% tổng ngân sách dự án/chương trình được tài trợ bởi quỹ Liên bang, tổng cộng là 8 triệu đô la Mỹ.